

**ZATVORENI INVESTICIONI FOND SA JAVNOM
PONUDOM NAPRIJED D.D. SARAJEVO**

**FINANSIJSKI IZVJEŠTAJI
I
NEZAVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE
ZA GODINU KOJA JE ZAVRŠILA
31. DECEMBRA 2010.**

**ZIF SA JAVNOM PONUDOM NAPRIJED D.D. SARAJEVO
FINANSIJSKI IZVJEŠTAJI
I NEZAVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE
ZA GODINU KOJA JE ZAVRŠILA
31. DECEMBRA 2010.**

S A D R Ž A J

	<u>Stranica</u>
Odgovornost za finansijske izvještaje	1
Nezavisno revizorsko mišljenje	2
Izvještaj o sveobuhvatnoj dobiti	3
Izvještaj o finansijskom položaju	4
Izvještaj o novčanim tokovima	5
Izvještaj o promjenama na kapitalu	6
Napomene uz finansijske izvještaje	7 – 13
Usaglašenost sa zakonskom regulativom	13
Stanje i djelovanje internih kontrola	15
Povezane pravne osobe	16
Objavljivanje informacija o poslovanju Fonda	16
DODATAK 1	

ODGOVORNOST ZA FINANSIJSKE IZVJEŠTAJE

Uprava Društva je odgovorna da se za svaku finansijsku godinu pripreme finansijski izvještaji u skladu sa Zakonom o investicijskim fondovima i ostalim podzakonskim aktima Komisije za vrijednosne papire Federacije Bosne i Hercegovine, koji su u značajnoj mjeri usklađeni sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja i koji pružaju istinit i fer pregled stanja u Zatvoreni investicioni fond sa javnom ponudom NAPRIJED D.D. Sarajevo (u daljnjem tekstu "Fond"), kao i njegove rezultate poslovanja za navedeno razdoblje.

Nakon provedbe odgovarajućeg istraživanja, Uprava opravdano očekuje da će Fond u dogledno vrijeme raspolagati odgovarajućim resursima, te stoga i dalje usvaja načelo vremenske neograničenosti poslovanja pri sastavljanju finansijskih izvještaja.

Odgovornosti Uprave pri izradi finansijskih izvještaja obuhvataju sljedeće:

- odabir i dosljednu primjenu odgovarajućih računovodstvenih politika
- davanje opravdanih i razboritih prosudbi i procjena
- postupanje u skladu s važećim računovodstvenim standardima, uz objavu i obrazloženje svih materijalno značajnih odstupanja u finansijskim izvještajima i
- sastavljanje finansijskih izvještaja pod pretpostavkom vremenske neograničenosti poslovanja, osim ako pretpostavka da će Fond nastaviti poslovanje nije primjerena.

Uprava je odgovorna za vođenje odgovarajućih računovodstvenih evidencija, koje u svakom trenutku s opravdanom tačnošću prikazuju finansijski položaj Fonda. Također, Uprava je dužna pobrinuti se da finansijski izvještaji budu u skladu sa Zakonom o računovodstvu i reviziji Federacije Bosne i Hercegovine. Pored toga, Uprava je odgovorna za čuvanje imovine Fonda, te za poduzimanje opravdanih koraka za sprečavanje i otkrivanje prevare i drugih nepravilnosti.

Za i u ime Uprave

Irfan Nuspahić, direktor
ZIF sa javnom ponudom Naprijed d.d.

Zmaja od Bosne 50
71000 Sarajevo
Bosna i Hercegovina

20. januar 2011. godine

Izveštaj nezavisnog revizora

Dioničarima ZIF sa javnom ponudom Naprijeda d.d., Sarajevo

Obavili smo reviziju finansijskih izvještaja ZIF sa javnom ponudom Naprijed d.d. Sarajevo (u daljnjem tekstu: "Fond") prikazanih na stranicama od 3. do 16., koji se sastoje od izvještaja o finansijskom položaju na dan 31. decembra 2010. godine, izvještaja o sveobuhvatnoj dobiti, izvještaja o novčanim tokovima i izvještaja o promjenama na dioničkom kapitalu za godinu koja je tada završila, te sažetog prikaza značajnih računovodstvenih politika i drugih napomena. Također, smo obavili reviziju obračuna neto vrijednosti imovine Fonda, objavljenih informacija koje bitno utiču na finansijsko poslovanje, tromjesečne informacije o kupovini i prodaji vrijednosnih papira, informacije iz pojedinačnih izvještaja o poslovanju, stanja i djelovanja internih kontrola, te reviziju zakonskih ograničenja pri investiranju.

Odgovornost Uprave za finansijske izvještaje

Uprava je odgovorna za pripremanje i fer prezentiranje priloženih finansijskih izvještaja u skladu sa Zakonom o investicijskim fondovima i ostalim podzakonskim aktima Komisije za vrijednosne papire Federacije Bosne i Hercegovine, koji su u značajnoj mjeri usaglašeni sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja. Odgovornosti Uprave obuhvataju slijedeće: dizajniranje, uspostavljanje i održavanje sistema internih kontrola vezanih za pripremanje i fer prezentiranje finansijskih izvještaja koji ne sadrže materijalno značajne pogreške, bilo zbog prevare ili grešaka; odabir i dosljednu primjenu odgovarajućih računovodstvenih politika; te davanje razboritih računovodstvenih procjena u datim uvjetima.

Odgovornost Revizora

Naša je odgovornost izraziti nezavisno mišljenje o priloženim finansijskim izvještajima na temelju naše revizije. Reviziju smo obavili u skladu sa Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da reviziju planiramo i obavimo na način da dobijemo razumno uvjerenje da finansijski izvještaji ne sadrže materijalno značajne pogreške.

Revizija uključuje provjeru dokaza pomoću testiranja, koji potkrjepljuju iznose i druge informacije objavljene u finansijskim izvještajima. Odabir procedura zavisi od prosudbi Revizora, uključujući ocjenu rizika da finansijski izvještaji sadrže materijalno značajne pogreške, bilo zbog prevare ili grešaka. Za potrebe ocjene rizika, Revizor vrši procjenu internih kontrola vezanih za pripremanje i fer prezentiranje finansijskih izvještaja, u svrhu određivanja revizorskih procedura u datim uvjetima, ali ne u svrhu davanja mišljenja u pogledu funkcionisanja internih kontrola Fonda. Revizija također uključuje i procjenu primijenjenih računovodstvenih politika te ocjenu značajnih procjena Uprave, kao i ocjenu ukupnog prikaza finansijskih izvještaja. Uvjereni smo da su revizijski dokazi koje smo prikupili dostatni i primjereni kao osnova za izražavanje našeg mišljenja.

Mišljenje

Po našem mišljenju, finansijski izvještaji prikazuju objektivno i realno u svim materijalno značajnim stavkama finansijski položaj Fonda na dan 31. decembra 2010. godine, te rezultate njegovog poslovanja i promjene u novčanom toku za godinu koja je tada završila, u skladu sa Zakonom o investicijskim fondovima i ostalim podzakonskim aktima Komisije za vrijednosne papire Federacije Bosne i Hercegovine koji su u značajnoj mjeri usaglašeni sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja.

PKF RE OPINION d.o.o.

Nihad Fejzić, direktor i ovlašteni revizor

Miroslav Branković, ovlašteni revizor

Sarajevo, 20. januar 2011. godine

ZIF SA JAVNOM PONUDOM NAPRIJED D.D. SARAJEVO
IZVJEŠTAJ O SVEOBUHVAATNOJ DOBITI
ZA GODINU KOJA JE ZAVRŠILA 31. DECEMBRA 2010.

	Napomene	2010 KM 000	2009 KM 000
PRIHODI			
Prihodi od ulaganja – dividende	2.1	1.049	1.247
Ostali prihodi	2.1	252	-
UKUPNO PRIHODI		1.301	1.247
RASHODI			
Naknade društvu za upravljanje Fondom	2.4	1.270	737
Naknada Registru vrijednosnih papira FBiH i Komisiji za vrijednosne papire FBiH	2.4	153	147
Naknada za računovodstvo	2.4	41	111
Naknada depozitaru	2.4	20	20
Naknade Nadzornom odboru	2.4	19	19
Naknada za pravne usluge	2.4	-	6
Troškovi servisiranja dioničara	2.4	2	5
Naknada za reviziju	2.4	4	4
UKUPNO RASHODI		(1.509)	(1.049)
(GUBITAK)/DOBITAK OD ULAGANJA		(208)	198
Neto realizirani dobitak/(gubitak) od ulaganja	2.2	19	(4.144)
Promjena u nerealiziranim gubicima od ulaganja	2.3	(2.050)	(36.990)
NETO SMANJENJE NETO SREDSTAVA KAO REZULTAT POSLOVANJA		(2.239)	(40.936)

Napomene na stranicama od 7 do 16 čine sastavni dio ovih finansijskih izvještaja.

ZIF SA JAVNOM PONUDOM NAPRIJED D.D. SARAJEVO
IZVJEŠTAJ O FINANSIJSKOM POLOŽAJU
NA DAN 31. DECEMBRA 2010. GODINE

	Napomena	31.12.2010. KM 000	31.12.2009. KM 000
AKTIVA			
Ulaganja	2.6, 2.7, 3	53.460	56.060
Ostala potraživanja	2.6, 4	35	35
Novčana sredstva	2.8, 5	474	71
UKUPNA AKTIVA		53.969	56.166
PASIVA			
<i>Kapital i rezerve</i>			
Dionički kapital	6	87.639	87.639
Dionička premija	7	4.013	4.013
Rezerve		1.472	1.472
Akumulirana (gubitak)/dobit od ulaganja		(178)	30
Akumulirani realizovani gubitak od ulaganja	2.2	(11.155)	(10.215)
Akumulirani nerealizovani gubitak od ulaganja	2.3	(28.149)	(27.059)
Ukupno kapital i rezerve		53.642	55.880
<i>Kratkoročne obaveze</i>			
Obaveze prema društvu za upravljanje	8	207	161
Ostale obaveze	9	120	125
Ukupno kratkoročne obaveze		327	286
UKUPNA PASIVA		53.969	56.166
		(u apsolutnim iznosima)	
Broj dionica u opticaju		4.076.253	4.076.253
Neto vrijednost sredstava po dionici		12,93	13,71
Prosječna neto vrijednost sredstava		51.631.079	77.435.229
Prosječan broj dionica u opticaju		4.076.253	4.076.253
Prosječna neto vrijednost sredstava po dionici		12,67	19,00

Napomene na stranicama od 7 do 16 čine sastavni dio ovih finansijskih izvještaja.

Potpisao za i u ime Fonda dana 20. januara 2011. godine:

Irfan Nuspahić

Direktor

ZIF SA JAVNOM PONUDOM NAPRIJED D.D. SARAJEVO
IZVJEŠTAJ O NOVČANIM TOKOVIMA
ZA GODINU KOJA JE ZAVRŠILA 31. DECEMBRA 2010.

	2010. KM 000	2009. KM 000
POSLOVNE AKTIVNOSTI		
(Gubitak)/dobit od ulaganja	(208)	198
<i>Usklađenje za promjene u kratkoročnoj imovini i obavezama:</i>		
Povećanje obaveza prema društvu za upravljanje	46	17
(Smanjenje)/povećanje ostalih obaveza	(5)	104
Povećanje ostalih potraživanja	-	(24)
Neto novčani tok iz redovnih aktivnosti	(167)	295
NOVČANI TOK IZ FINANSIJSKIH AKTIVNOSTI		
Neto smanjenje realizovanog dobitka od ulaganja	(1.090)	(11.357)
Neto smanjenje nerealizovanog dobitka od ulaganja	(940)	(29.777)
Emisija dionica	-	37
Novčani tok iz finansijskih aktivnosti	(2.030)	(41.097)
NOVČANI TOK IZ INVESTICIONIH AKTIVNOSTI		
Neto smanjenje ulaganja	2.600	40.307
Novčani tokovi iz investicionih aktivnosti	2.600	40.307
NETO POVEĆANJE/(SMANJENJE) NOVCA	403	(495)
Novčana sredstva na dan 1. januara	71	566
Novčana sredstva na dan 31. decembra	474	71

Napomene na stranicama od 7 do 16 čine sastavni dio ovih finansijskih izvještaja.

ZIF SA JAVNOM PONUDOM NAPRIJED D.D. SARAJEVO
IZVJEŠTAJ O PROMJENAMA NA KAPITALU
ZA GODINU KOJA JE ZAVRŠILA 31. DECEMBRA 2010.

	Dionički kapital KM 000	Dionička premija KM 000	Rezerve KM 000	Nerealizovani dobitak KM 000	Realizovani dobitak KM 000	Akumulirana dobit/(gubitak) KM 000	Ukupno KM 000
Stanje 31. decembra 2008.	87.605	4.010	1.472	2.718	1.142	(168)	96.779
Emisija dionica*	34	3	-	-	-	-	37
Promjene u nerealizovanom gubitku	-	-	-	(33.049)	-	-	(33.049)
Promjene u nerealizovanoj dobiti	-	-	-	3.272	-	-	3.272
Promjene u realizovanom gubitku	-	-	-	-	(21.832)	-	(21.832)
Promjene u realizovanom dobitku	-	-	-	-	10.475	-	10.475
Dobit za 2009. godinu	-	-	-	-	-	198	198
Stanje 31. decembra 2009.	87.639	4.013	1.472	(27.059)	(10.215)	30	55.880
Promjene u nerealizovanom gubitku	-	-	-	(5.044)	-	-	(5.044)
Promjene u nerealizovanoj dobiti	-	-	-	3.954	-	-	3.954
Promjene u realizovanom gubitku	-	-	-	-	(1.027)	-	(1.027)
Promjene u realizovanom dobitku	-	-	-	-	87	-	87
Gubitak za 2010. godinu	-	-	-	-	-	(208)	(208)
Stanje 31. decembra 2010.	87.639	4.013	1.472	(28.149)	(11.155)	(178)	53.642

Napomene na stranicama od 7 do 16 čine sastavni dio ovih finansijskih izvještaja.

ZIF SA OTVORENOM JAVNOM PONUDOM NAPRIJED D.D. SARAJEVO
NAPOMENE UZ FINANSIJSKE IZVJEŠTAJE
ZA GODINU KOJA JE ZAVRŠILA 31. DECEMBRA 2010.

1. OPŠTI PODACI I DJELATNOST

ZIF sa javnom ponudom Naprijed d.d. Sarajevo ("Fond") je dioničko društvo osnovano u Federaciji Bosne i Hercegovine sa adresom Zmaja od Bosne 50, 71 000 Sarajevo. Osnivač ZIF sa javnom ponudom Naprijed d.d. je Društvo za upravljanje fondovima Naprijed Invest d.o.o., Sarajevo, koje upravlja ZIF-om sa javnom ponudom Naprijed d.d. po ugovoru o upravljanju od 17. avgusta 2000. godine. Tokom 2009. godine, Fond je pokrenuo aktivnosti oko promjene naziva u Zatvoreni investicijski fond sa javnom ponudom „Naprijed“ d.d. Sarajevo (skraćeni naziv ZIF Naprijed d.d.). Registracija povećanja dioničkog kapitala, promjene naziva u Zatvoreni investicijski fond sa javnom ponudom „Naprijed“ d.d. Sarajevo (skraćeni naziv ZIF Naprijed d.d.) i sjedišta IF kod nadležnih sudskih institucija je izvršena 01.02.2010.godine rješenjem br.065-0-Reg-09-002416.

Finansijski izvještaji su iskazani u službenoj valuti Bosne i Hercegovine, konvertibilnoj marci (KM), koja je fiksno vezana za Euro (EUR 1 = 1,95583 KM).

Osnovna djelatnost

Osnovna djelatnost Fonda je finansijsko posredovanje u poslovanju sa vrijednosnim papirima.

Na dan 31. decembra 2010. godine Fond je zapošljavao samo direktora Fonda (2009., 1).

Tijela Fonda

Nadzorni odbor

Šišić Mirza	Predsjednik
Bećirović Hasan	Član
Katović Ćamil	Član

Odbor za reviziju

Karačić Nedžad	Predsjednik
Pita Suada	Član
Granulo Enisa	Član

Uprava

Nuspahić Irfan	Direktor
----------------	----------

2. SAŽETAK TEMELJNIH RAČUNOVODSTVENIH POLITIKA

Finansijski izvještaji sastavljeni su u skladu sa Zakonom o investicijskim fondovima (Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine, broj 85/08) koji su u značajnoj mjeri usaglašeni sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja. Slijedi opis usvojenih temeljnih računovodstvenih politika.

2.1 Priznavanje prihoda

Prihodima se smatraju:

- prihod od ulaganja tj. dividenda,
- prihodi od transakcija vrijednosnim papirima,
- kursne razlike
- prihod od kamata.

2.2 Realizovani kapitalni dobitci / gubici

Fond evidentira realizovani dobitak ili gubitak kad proda ulaganje. Realizovani dobitak nastaje kad se ulaganje proda po vrijednosti većoj od troška ulaganja umanjenog za naknade ispravke vrijednosti. Realizovani gubitak nastaje kad se ulaganje proda po vrijednosti manjoj od troška ulaganja umanjenog za naknadne ispravke vrijednosti.

ZIF SA OTVORENOM JAVNOM PONUDOM NAPRIJED D.D. SARAJEVO
NAPOMENE UZ FINANSIJSKE IZVJEŠTAJE
ZA GODINU KOJA JE ZAVRŠILA 31. DECEMBRA 2010.

2. SAŽETAK TEMELJNIH RAČUNOVODSTVENIH POLITIKA (NASTAVAK)

2.3 Nerealizovani kapitalni dobiti / gubici

Nerealizovani kapitalni dobiti ili gubici javljaju se kad se tekuća vrijednost ulaganja na dan vrijednovanja razlikuje od troška (nabavne vrijednosti). Ako je tekuća vrijednost ulaganja na dan vrijednovanja veća od troška, Fond evidentira nerealizovani dobitak. Ako je tekuća vrijednost ulaganja na dan vrijednovanja manja od troška, Fond evidentira nerealizovani gubitak.

2.4 Troškovi upravljanja Fondom

Troškovi su evidentirani u razdoblju u kojem su i ostvareni. Troškovi upravljanja Fondom koji mogu teretiti imovinu Fonda su:

- naknada za usluge Depozitara,
- naknada za usluge Registra vrijednosnih papira,
- upravljačka provizija Društvu za upravljanje Fondom,
- troškovi kupovine i prodaje ulaganja,
- naknada za usluge revizije,
- naknada za usluge računovodstva,
- naknada za pravne usluge,
- troškovi naknada Nadzornog i Odbora za reviziju,
- naknade i troškovi direktora Fonda,
- troškovi izrade, štampanja i poštarine za izvještaje dioničarima,
- troškovi održavanja redovne skupštine,
- troškovi uvrštenja na berzu ili drugo uređeno javno tržište,
- zakonom propisani porezi za koje je poreski obveznik Fond,
- naknada za nadzor i druge naknade koje propiše Komisija za vrijednosne papire FBiH,
- troškovi oglašavanja u skladu sa Zakonom,
- ostale naknade određene posebnim zakonima

Ukupni troškovi Fonda ne mogu biti veći od 3,5% prosječne godišnje neto vrijednosti imovine Fonda. Sve troškove koji pređu dopušteni iznos od 3,5% u jednoj godini snosi Društvo za upravljanje.

Ukupan iznos svih troškova koji se knjiže na teret Fonda iskazuju se kao pokazatelj ukupnih troškova a izračunava se na sljedeći način:

Ukupni troškovi Fonda, osim troškova poreza i naknada određenih posebnim zakonom

X 100

Prosječna godišnja neto vrijednost imovine

Ukupni troškovi Fonda u 2010. godini su u procentu od 2,92% prosječne godišnje neto vrijednosti imovine Fonda, što je u unutar Zakonom dopustivog okvira.

2.5 Troškovi penzionog i zdravstvenog osiguranja

Uplate doprinosa za penziona i zdravstveno osiguranje knjiže se kao trošak perioda. Fond, u toku poslovanja, uplaćuje u ime svog zaposlenog penziona i zdravstveno osiguranje, te poreze na i iz plate, koji se obračunavaju na bruto platu.

Fond nema druge obaveze vezane za isplate penzija ili drugih beneficija, kako bivšim zaposlenim tako i aktivnom zaposlenom.

ZIF SA OTVORENOM JAVNOM PONUDOM NAPRIJED D.D. SARAJEVO
NAPOMENE UZ FINANSIJSKE IZVJEŠTAJE
ZA GODINU KOJA JE ZAVRŠILA 31. DECEMBRA 2010.

2. SAŽETAK TEMELJNIH RAČUNOVODSTVENIH POLITIKA (NASTAVAK)

2.6 Ulaganja

Prema prospektu Fonda, predviđena su ulaganja sredstava u sljedeće vrste imovine:

- vrijednosne papire,
- udjele ili dionice investicijskih fondova,
- instrumente tržišta novca,
- depozite kod ovlaštenih banaka u Bosni i Hercegovini ili državi članici, ili nekoj drugoj državi, koji dospijevaju u roku ne dužem od godinu dana i koji se mogu u svakom trenutku razročiti,
- opcijske i termenske i druge instrumente i tehnike, ali samo u svrhu osiguranja potraživanja i imovine Fonda, pri čemu se moraju uvažavati načela sigurnosti, profitabilnosti, likvidnosti i disperzije rizika.

Ulaganja u portfoliju Fonda jesu ulaganja u vrijednosne papire – dionice i udjele privrednih društava. Vrijednost ulaganja se inicijalno knjiži po trošku ulaganja.

Fond posebno iskazuje utrživa, odnosno neutrživa ulaganja. Utrživi vrijednosni papiri su oni koji kotiraju na berzi ili su uvršteni na trgovanje na drugom uređenom javnom tržištu za koje postoji aktivno tržište na kojem je poznata tržišna vrijednost ulaganja, odnosno neki pokazatelj koji omogućuje da se tržišna vrijednost ulaganja izračuna.

Za vrijednosne papire koji kotiraju na berzi, utvrđivanje vrijednosti imovine zasniva se na tržišnoj cijeni formiranoj na berzi i drugom uređenom tržištu. U skladu sa Pravilnikom o vrednovanju i obračunu imovine investicijskog fonda, za vrijednosne papire kojima se aktivno trguje u Federaciji BiH, fer vrijednost na dan vrednovanja imovine fonda izračunava se primjenom prosječne cijene trgovanja ponderisane količinom vrijednosnih papira prometovanih na berzi. Pod vlasničkim vrijednosnim papirima kojima se aktivno trguje u Federaciji BiH podrazumijevaju se vlasnički vrijednosni papiri kojima se trgovalo na berzi ili drugom uređenom javnom tržištu u posljednjih 90 dana u odnosu na dan izračuna fer vrijednosti imovine fonda.

U slučaju vrijednosnih papira za koje ne postoji tržišna cijena na dan izvještavanja, primjenjuje se cijena posljednje transakcije tim dionicama koju je zaključio Fond. U slučaju vrijednosnih papira koji ne kotiraju na berzi, odnosno za koje ne postoji tržišna cijena, procjenjuje se fer vrijednost ulaganja. Postupci utvrđivanja fer vrijednosti imovine uključuju modele diskontiranja novčanog toka, poređenja sa sličnom imovinom kojoj je poznata tržišna cijena i ostali modeli procjene fer vrijednosti koji su u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja.

2.7 Obveznice

Obveznice sa fiksnim ili odredivim plaćanjima i fiksnim rokom dospijea, za koje Društvo ima pozitivnu namjeru i mogućnost da ih čuva do dospijea, klasifikuju se kao imovina u posjedu do dospijea. Knjiže se i po trošku sticanja uz naknadna vrijednosna usklađenja na fer vrijednost.

2.8 Udjeli u otvorenom fondu

Ulaganja u udjele otvorenih investicijskih fondova vrjednuju se po zadnjoj dostupnoj objavljenoj cijeni udjela.

2.9 Novac

Za potrebe izvještavanja o novčanim tokovima ova sredstva su sažeta kao novac na računima u bankama.

ZIF SA OTVORENOM JAVNOM PONUDOM NAPRIJED D.D. SARAJEVO
NAPOMENE UZ FINANSIJSKE IZVJEŠTAJE
ZA GODINU KOJA JE ZAVRŠILA 31. DECEMBRA 2010.

3. ULAGANJA

	31.12.2010. KM 000	31.12.2009. KM 000
Utrživi vrijednosni papiri	220.587	234.087
Neutrživi vrijednosni papiri	2.981	2.981
Obveznice	296	296
Udjeli u otvorenom fondu	211	241
Ispravka vrijednosti utrživih vrijednosnih papira	(167.876)	(178.789)
Ispravka vrijednosti neutrživih vrijednosnih papira	(2.718)	(2.718)
Ispravka vrijednosti obveznica	(21)	(17)
Ispravka vrijednosti udjela u otvoreni fond	-	(21)
Ukupno:	53.460	56.060

Promjene na ispravci vrijednosti ulaganja mogu se prikazati kako slijedi:

	2010. KM 000					2009. KM 000				
	Utrživi	Neutrživi	Obveznice	Udjeli u otvoreni fond	Ukupno	Utrživi	Neutrživi	Obveznice	Udjeli u otvoreni fond	Ukupno
Stanje 1. januara	178.789	2.718	17	21	181.545	148.483	27.131	33	-	175.647
Povećanje ispravke vrijednosti	1.869	-	4	(21)	1.852	41.255	(324)	(16)	21	40.936
Realizovani dobiti	(12.782)	-	-	-	(12.782)	(19.200)	-	-	-	(19.200)
Preknjiženje sa / na	-	-	-	-	-	8.251	(8.251)	-	-	-
Isknjiženje	-	-	-	-	-	-	(15.838)	-	-	(15.838)
Stanje 31. decembra	167.876	2.718	21	-	170.615	178.789	2.718	17	21	181.545

Struktura pojedinačnih ulaganja data je u Prilogu 1 – obrazac 2.

4. OSTALA POTRAŽIVANJA

	31.12.2010. KM 000	31.12.2009. KM 000
Potraživanja za dividendu	35	35
Ukupno:	35	35

5. NOVČANA SREDSTVA

	31.12.2010. KM 000	31.12.2009. KM 000
Transakcijski račun u banci	452	71
Skrbnički račun	22	-
Ukupno:	474	71

**ZIF SA OTVORENOM JAVNOM PONUDOM NAPRIJED D.D. SARAJEVO
NAPOMENE UZ FINANSIJSKE IZVJEŠTAJE
ZA GODINU KOJA JE ZAVRŠILA 31. DECEMBRA 2010.**

6. DIONIČKI KAPITAL

	31.12.2010.	31.12.2009.
	KM 000	KM 000
4.076.253 redovnih dionica svaka nominalne vrijednosti 21,50 KM	87.639	87.639
Ukupno:	87.639	87.639

Struktura dioničkog kapitala na dan 31. decembra 2010. i 2009. godine je kako slijedi:

	(%) učešća	31.12.2010.	(%) učešća	31.12.2009.
		KM 000		KM 000
MIMS d.o.o. Sarajevo	23,57	20.657	14,82	12.988
Sarajevska pivara d.d. Sarajevo	14,46	12.673	14,46	12.673
Klas d.d. Sarajevo	8,89	7.791	8,89	7.791
QVT Fund LP, Cayman Islands	8,00	7.011	8,00	7.011
Nova Ljubljanska banka d.d. Ljubljana	-	-	8,76	7.677
Ostali	45,08	39.507	45,07	39.499
Ukupno:		87.639	100,00	87.639

- **Obračun neto vrijednosti imovine Fonda**

Neto vrijednost imovine Fonda u 2010. godini računala se na bazi Pravilnika o vrednovanju i obračunu imovine investicijskog fonda koji je u primjeni od 1. jula 2009. godine. Obračun je vršilo Društvo za upravljanje, a kontrolu obračuna banka depozitar – Volksbank BH d.d. Sarajevo. Na bazi provjera obračuna neto vrijednosti na određene datume, mišljenja smo da je obračun neto vrijednosti imovine urađen u skladu sa važećim propisima.

ZIF SA OTVORENOM JAVNOM PONUDOM NAPRIJED D.D. SARAJEVO
NAPOMENE UZ FINANSIJSKE IZVJEŠTAJE
ZA GODINU KOJA JE ZAVRŠILA 31. DECEMBRA 2010.

6. DIONIČKI KAPITAL (NASTAVAK)

Pregled prosječne neto vrijednosti imovine Fonda po mjesecima može se prikazati kako slijedi:

Mjesec	Fer vrijednost utrživih dionica	Fer vrijednost neutrzivih dionica	Obveznice	Otvoreni fondovi - udjeli	Ukupno fer vrijednost	Gotovina	Potraživanja	Obaveze	Neto vrijednost	Neto vrijednost/k origovana	Broj dionica	Cijena
I	37.548.630	17.681.463	278.124	221.241	55.729.458	68.166	35.057	284.929	55.547.751	55.547.751	4.076.253	13,63
II	35.265.506	19.172.636	279.447	223.627	54.941.216	52.261	37.092	395.789	54.634.781	54.160.617	4.076.253	13,40
III	34.600.809	18.981.212	280.647	220.247	54.082.914	35.156	12.320	483.900	53.646.490	52.959.893	4.076.253	13,16
IV	34.940.544	17.056.780	281.981	220.029	52.499.334	5.887	12.395	584.623	51.932.993	51.033.352	4.076.253	12,74
V	31.025.111	20.748.311	283.279	216.568	52.273.269	9.417	10.778	697.324	51.596.141	50.874.350	4.076.253	12,66
VI	27.535.278	24.456.524	284.626	214.540	52.490.969	4.949	46.737	813.121	51.729.535	50.847.401	4.076.253	12,69
VII	26.795.942	24.098.254	275.352	210.797	51.380.345	28.012	277.125	922.064	50.763.418	49.592.100	4.076.253	12,45
VIII	26.319.943	24.590.130	279.890	210.574	51.400.537	51.859	134.398	800.636	50.786.159	49.685.465	4.076.253	12,46
IX	24.000.016	24.524.075	288.599	208.318	49.021.008	205.302	706.790	497.245	49.435.856	48.828.617	4.076.253	12,13
X	24.602.185	23.778.050	289.946	207.315	48.877.497	582.057	44.337	128.806	49.375.085	48.936.290	4.076.253	12,11
XI	24.912.235	23.796.263	291.304	209.255	49.209.057	497.568	34.723	122.989	49.618.360	49.232.746	4.076.253	12,17
XII	25.347.266	24.371.923	278.684	207.228	50.205.101	476.077	42.400	217.196	50.506.381	50.206.449	4.076.253	12,39
Ukupno	352.893.465	263.255.621	3.391.881	2.569.739	622.110.705				619.572.950			
Prosjek	29.407.789	21.937.968	282.657	214.145	51.842.559				51.631.079	50.992.086	4.076.253	*12,67

* U skladu sa Pravilnikom o vrednovanju i obračunu imovine investicijskog fonda, neto vrijednost imovine po dionici zatvorenog investicijskog fonda na dan vrednovanja utvrđuje se dijeljenjem vrijednosti neto imovine fonda sa ukupnim brojem dionica fonda izdatih do dana vrednovanja, uključivši i taj dan.

ZIF SA OTVORENOM JAVNOM PONUDOM NAPRIJED D.D. SARAJEVO
NAPOMENE UZ FINANSIJSKE IZVJEŠTAJE
ZA GODINU KOJA JE ZAVRŠILA 31. DECEMBRA 2010.

7. DIONIČKA PREMIJA

Iznos dioničke premije predstavlja naknadu od 1,5% vrijednosti prvobitno upisanog dioničkog kapitala na teret kojeg je vršena emisija dionica, na ime društva za upravljanje, za pokriće osnivačkih troškova i upravljačke provizije.

8. OBAVEZE PREMA DRUŠTVU ZA UPRAVLJANJE

	31.12.2010.	31.12.2009.
	KM 000	KM 000
Obaveze po osnovu upravljačke provizije u novcu	204	124
Obaveze po osnovu naknade troškova upravljanja	3	37
Ukupno:	207	161

9. OSTALE OBAVEZE

	31.12.2009.	31.12.2009.
	KM 000	KM 000
Obračunati a nefakturisani rashodi	109	120
Ostale obaveze	11	5
Ukupno:	120	125

10. USAGLAŠENOST SA ZAKONSKOM REGULATIVOM

Zakonska ograničenja ulaganja u Fond i ulaganja Fonda propisana su Zakonom o investicijskim fondovima (Službene novine Federacije BiH broj 85/08).

Prema članu 58. Zakona o investicijskim fondovima (u daljnjem tekstu Zakon), fizičko ili pravno lice ne može, direktno ili indirektno, biti vlasnik više od 25% dionica istog zatvorenog investicijskog fonda sa javnom ponudom. Kao što je vidljivo iz Napomene 6, vlasnička struktura dioničkog kapitala Fonda je usklađena sa odredbama člana 58. Zakona.

Nadalje, u skladu sa članom 75. Zakona, ulaganje imovine zatvorenog investicijskog fonda sa javnom ponudom podliježe sljedećim ograničenjima:

- neće prelaziti 30% imovine fonda,
- najviše 20% neto vrijednosti imovine fonda može biti uloženo u vrijednosne papire ili instrumente tržišta novca čiji su emitenti lica koja čine grupu povezanih društava, u smislu Zakona i zakona kojim se regulira emisija i promet vrijednosnih papira. Povezana društva u skladu sa Zakonom o investicijskim fondovima i zakonom kojim se regulira emisija i promet vrijednosnih papira smatraju se jednim emitentom u smislu ograničenja iz ovog Člana,

ZIF SA OTVORENOM JAVNOM PONUDOM NAPRIJED D.D. SARAJEVO
NAPOMENE UZ FINANSIJSKE IZVJEŠTAJE
ZA GODINU KOJA JE ZAVRŠILA 31. DECEMBRA 2010.

10. USAGLAŠENOST SA ZAKONSKOM REGULATIVOM (NASTAVAK)

- najviše 20% neto vrijednosti imovine može se položiti kao depozit u istu ovlaštenu banku u Bosni i Hercegovini ili državi članici, ili nekoj drugoj državi pod uslovom da podliježu nadzoru i ograničenjima koja će Komisija u smislu sigurnosti investitora smatrati jednakim onim u Federaciji,
- izloženost prema jednom licu na osnovu finansijskih derivata ugovorenih sa tim licem na drugom organiziranom tržištu (OTC) ne može biti veća od a) 10% neto vrijednosti imovine fonda, ako se radi o banci iz prethodnog paragrafa i b) 5% neto vrijednosti imovine fonda, ako se radi o nekom drugom pravnom licu,
- ukupna vrijednost ulaganja u vrijednosne papire ili instrumente tržišta novca čiji je emitent isto lice i vrijednosti depozita položenih kod tog lica i izloženosti na osnovu finansijskih derivata kojim se trguje na drugom organiziranom tržištu (OTC), ugovorenih sa tim licem, ne može preći 20% neto vrijednosti imovine fonda,
- najviše 20% neto vrijednosti imovine Fonda može biti uloženo u udjele ili dionice jednog investicijskog fonda, uz uslov da najviše 30% imovine Fonda može biti uloženo u fondove, osim u fondove osnovane na osnovu odobrenja nadležnog tijela države članice Evropske unije, koji posluju u skladu sa odredbama Zakona koje uređuju poslovanje otvorenih investicijskih fondova sa javnom ponudom, a najviše 10% imovine Fonda može biti uloženo u fondove sa zatvorenim ponudom,
- ulaganje u udjele ili dionice investicijskih fondova ne može preći 25% neto vrijednosti imovine pojedinog fonda u koji se ulaže,
- ako se imovina Fonda ulaže u udjele ili dionice investicijskih fondova kojim direktno ili indirektno upravlja isto društvo za upravljanje, ili kojim upravlja drugo društvo sa kojim je to društvo povezano zajedničkom upravom ili kontrolom, ili direktnim ili indirektnim vlasničkim udjelom na takva se ulaganja Fondu ne može naplatiti ulazna ili izlazna naknada,
- Fond u svom vlasništvu ne može imati više od 25% dionica sa pravom glasa jednog emitenta ili vrijednosnih papira iz iste emisije obveznica,
- ukupna izloženost Fonda prema finansijskim derivatima ne može biti veća od 10% neto vrijednosti imovine Fonda,
- ne mogu se vršiti ulaganja u društva sa ograničenom odgovornošću, kao ni u vrijednosne papire koji nisu slobodno prenosivi.

Uvidom u računovodstvenu i drugu relevantnu dokumentaciju utvrdili smo da je portfolio ulaganja Fonda u potpunosti usaglašen sa zakonskom regulativom. Također, sukladno zahtjevima Zakona o investicijskim fondovima, a kao što je navedeno u Napomeni 1, tokom 2010. godine, Fond je registrovao promjenu naziva u Zatvoreni investicijski fond sa javnom ponudom „Naprijed“ d.d. Sarajevo (skraćeni naziv ZIF Naprijed d.d.). Navedena promjena registrovana je Rješenjem Komisije za vrijednosne papire Federacije BiH broj 05/1-19-536/09 od 20. novembra 2009. godine, te sudskim rješenjem Kantonalnog suda u Sarajevu broj 065-0-Reg-09-002416 dana 1 februara 2010. godine.

ZIF SA OTVORENOM JAVNOM PONUDOM NAPRIJED D.D. SARAJEVO
NAPOMENE UZ FINANSIJSKE IZVJEŠTAJE
ZA GODINU KOJA JE ZAVRŠILA 31. DECEMBRA 2010.

11. STANJE I DJELOVANJE INTERNIH KONTROLA

- **Interne kontrole prilikom kupovine i prodaje ulaganja Društva**

Sve operativne poslove za Fond obavlja Društvo za upravljanje fondovima "Naprijed Invest" d.o.o. Sarajevo, u skladu sa ugovorom. Fond kao pravno lice ima jednog uposlenika – direktora Fonda. Fond također ima Nadzorni odbor čije su nadležnosti definisane Zakonom i Statutom Fonda. Društvo za upravljanje kao subjekt koji upravlja Fondom ima zaposlenih sedam osoba – generalni direktor, izvršni direktor, stručni saradnik za nadzor i analizu, portfolio menadžer, rukovodilac Back Offica, stručni saradnik u Back Officu i administrator. Društvo za upravljanje organizovano je u tri organizacione jedinice kako slijedi:

- operativna jedinica – odjeljenje (Front Office)
- jedinica – odjeljenje za nadzor i analizu (Middle Office)
- jedinica – odjeljenje za podršku (Back Office)

Vezano za funkcionisanje sistema interne kontrole poslovanja, uposlenici Društva za upravljanje fondovima Naprijed Invest d.o.o. Sarajevo obavezni su da se pridržavaju procedura propisanih Pravilnikom o procedurama rada i izvršenju transakcija u organizacionim jedinicama Naprijed Invest d.o.o. Sarajevo broj 435/10 od 27. septembra 2010. godine i Pravilnikom o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji radnih mjesta u Naprijed Invest d.o.o. Sarajevo broj 398/09 od 19. oktobra 2009. godine. Pri kontroli transakcija, Middle Office prima kopiju naloga o izvršenoj transakciji od Front Office-a, kao i obračun izvršene transakcije od brokera, tj. Banke depoizitara. Pored obračuna, vrši se provjera usklađenosti sa ograničenjima propisanim Zakonom i internim aktima, te provjera da li su nalozi potpisani od strane Front Office-a i Direktora.

Nakon što izvrši kontrolu, stručni saradnik u Middle Office-u svojim potpisom potvrđuje ispravnost obračuna troškova izvršene transakcije, a u slučaju nekih nedostataka obavještava Front Office i radi na njihovom otklanjanju. Pored toga, vrši se i kontrola investicionih ograničenja, s ciljem sprečavanja, pravovremenog uočavanja i otklanjanja kršenja ograničenja postavljenih Zakonom i internim aktima Fonda. Middle Office putem informacionog sistema svakodnevno provjerava granične vrijednosti, i u slučaju da dođe do približavanja tim vrijednostima, obavještava Front Office, koji je zadužen za otklanjanje eventualnih problema, kao i Upravu Fonda.

Također napominjemo da su procedure vezane za kontrolu investicionih ograničenja, utvrđivanja vrijednosti imovine i obračuna neto vrijednosti imovine po dionici, usaglašenosti internih akata i procedura Društva sa zakonskim i podzakonskim aktima, mjerenja rizika i uspješnosti definisani u skladu sa Procedurama rada interne kontrole Uprave broj 502/09 od 22. decembra 2009. godine i Pravilnikom o upravljanju rizicima broj 468/09 od 26. novembra 2009. godine.

Knjigovodstvenu evidenciju za Fond obavlja Društvo za upravljanje. Na ovim poslovima su angažovani rukovodilac Back Offica i stručni saradnik u Back Officu. Evidencija se vodi u skladu sa Pravilnikom o procedurama rada i izvršenju transakcija u organizacionim jedinicama Naprijed Investa d.o.o. Sarajevo. Tim aktom je propisan način prijema, kontrole i knjigovodstvenog tretmana dokumentacije. Za obavljanje knjigovodstvenog evidentiranja, obradu podataka, prezentiranje izvještaja i informacija u vezi stanja i promjena stanja iz portfelja emitenata kao i ostalih poslovnih događaja iz domena registrovane djelatnosti, Društvo koristi savremenu računarsku opremu, kao i adekvatan računarski softver.

Prema našem mišljenju, uspostavljena organizacijska struktura, raspored radnih mjesta i uspostavljene procedure u postupku donošenja odluka, odobravanja transakcija i odlaganja dokumentacije, a za postojeći obim portfelja i nivo aktivnosti, predstavljaju optimalnu osnovu za zakonito poslovanje u skladu sa propisima koji regulišu tržište kapitala.

ZIF SA OTVORENOM JAVNOM PONUDOM NAPRIJED D.D. SARAJEVO
NAPOMENE UZ FINANSIJSKE IZVJEŠTAJE
ZA GODINU KOJA JE ZAVRŠILA 31. DECEMBRA 2010.

12. POVEZANE PRAVNE OSOBE

U skladu sa Zakonom o investicijskim fondovima, povezana lica fonda su:

- društvo za upravljanje, banka depozitar, advokat odnosno advokatsko društvo, advokatska kancelarija ili zajednička advokatska kancelarija, revizor i lica koja obavljaju poslove poreznog savjetovanja koji se nalaze u ugovornom odnosu sa osnove pružanja usluga fondu, kao i svako drugo lice koje je u prethodne dvije kalendarske godine sklopilo ugovor o pružanju usluga za potrebe fonda.

Povezana lica Fonda u smislu naprijed navedene zakonske definicije su:

DUF Naprijed Invest d.o.o. Sarajevo (društvo za upravljanje)
Volksbank BiH d.d. Sarajevo (banka depozitar)
PKF Re Opinion d.o.o. Sarajevo (revizor)

13. OBJAVLJIVANJE INFORMACIJA

Zakon o investicijskim fondovima propisao je obavezu objavljivanja određenih informacija o poslovanju Društva. Društvo redovno sačinjava tromjesečne, polugodišnje i godišnje izvještaje o poslovanju Fonda. Finansijski izvještaji objavljuju se u dnevnim novinama, a dostupni su i na web stranici Društva www.naprijedinvest.ba.

Takođe se redovno objavljuju Informacije o događajima koji bitno utiču na finansijsko poslovanje fonda (reorganizacija, emisija dionica, isplata obaveza vlasnicima vrijednosnih papira Društva i Fonda, sazivanje skupštine Društva ili Fonda, promjena Depozitara ili revizora, jednokratno povećanje ili smanjenje imovine Društva i Fonda za više od 10%, jednokratna transakcija u obimu većem od 10% vrijednosti ukupne imovine Društva ili Fonda), te i izvještaji o vrijednosti ulaganja (dionica) u imovini Fonda.

Sve objavljene informacije sadrže podatke koji su propisani zakonskim aktima i aktima Komisije za vrijednosne papire FBiH.

Usaglašenost je testirana na dan 30. juna i 31. decembra, kao i na ostale relevantne datume.

14. PRILOZI

Prilozi uz izvještaj sastoje se od tabela koje su propisane Pravilnikom o reviziji finansijskih izvještaja i poslovanja privatizacijskih investicionih fondova (Službene novine FBiH 24/02) – obrasci 0 – 9.